



Planean usar la bolsa para reunir fondos para el Canal de Nicaragua

— por los servicios de noticias *El Reportero*

HONG KONG - La falta de información financiera detallada sobre el canal de Nicaragua para liderar el proyecto por el grupo HKND continuó esta semana con el anuncio hecho por el presidente y CEO Wang Jing en el que la compañía está planeando lanzar una oferta pública inicial de \$50 mil millones para financiar el canal.

Wang no dio detalles de los mecanismos bursátiles del mercado de valores que se pondrían en marcha a la salida de la bolsa, cuándo sucederá o cuánto HKND espera recaudar. De acuerdo con Reuters, según dijo en Managua capital nicaragüense que “esperaba” que la lista tome lugar en el mercado de valores y que ofrezcan las mejores condiciones.

Wang dijo que HKND estaba preparando un folleto que revelaría a los inversionistas que hay detrás de los 172 kilómetros del canal que tiene como objetivo cortar a través de la nación centroamericana y competir con el Canal de

Ver BREVES LATINOS página 5

Developer of Nicaragua Canal plans IPO to raise project funding

— by the *El Reportero's* wire services

HONG KONG — The lack of detailed financial information on the Nicaragua canal from project leader HKND Group continued this week with the announcement by chairman and CEO Wang Jing that the company was planning to launch an initial public offering to fund the \$50 billion waterway.

Wang gave no details of which stock market the IPO would be launched, when it would happen or how much HKND hoped to raise. According to *Reuters*, he said in the Nicaraguan capital of Managua that he “hoped” the listing would take place in the stock market that offered the best conditions.

Wang said HKND was preparing a prospectus which would reveal the investors behind the 172-mile canal that aims to cut across the Central American nation and compete with the Pana-

See LATIN BRIEFS page 7

Para un contrabandista cubano, es el negocio de siempre

— por Louis Nevaer
New America Media

LA HABANA — el vuelo de Aviación Cubano 154 sale de La Habana a las 12:50 am, llegando a Cancún, México menos de una hora más tarde. Es uno más de un puñado de vuelos que, todos los días, son utilizados por los agentes del gobierno y autodenominados “empresarios” de Cuba para el contrabando de productos de consumo en la isla que, a causa del embargo y las

restricciones de viaje a los Estados Unidos a la mayoría de los cubanos, no estaría disponible de otra manera.

El Vuelo 154 rara vez está a tiempo, a menudo sale más de una hora de retraso. Esto no hace ninguna diferencia a Juan, un cubano de unos treinta y tantos, quien realiza este vuelo varias veces al mes.

“Cualquier cosa que vendan en las tiendas Wal-Mart, Costco o Comercial

Ver CUBANO página 3

For a Cuban smuggler, it's business as usual

— by Louis Nevaer
New America Media

HAVANA — Cubana Airlines flight 154 departs Havana at 12:50 a.m., arriving in Cancun, Mexico less than an hour later. It is

one of a handful of flights that, every day, are used by agents of the Cuban government and self-styled “entrepreneurs” to smuggle consumer products onto the island that, due to the U.S. embargo and travel restrictions on most Cubans, would

not otherwise be available.

Flight 154 is seldom on time, often departing more than an hour late. It makes no difference to Juan, a thirty-something Cuban who makes this flight multiple times each month.

“Anything they sell at Wal-Mart, Costco, or Comercial Mexicana I can get for anyone in Havana,” he says.

What it takes to become a Cuban entrepreneur whose career it is to circumvent the U.S. economic embargo are three things: A visa from the Cuban government allowing you to travel to Mexico, knowing how bribes work at Havana’s international airport for unfettered entry of consumer goods, and enough capital to cover the initial upfront money to travel to Mexico for a shopping spree.

If during the Cold War the United States operated an airlift to keep Berlin from collapsing, the commercial flights between Havana and Cancun offer a way of releasing pressure in Havana by establishing a mechanism that allows for the flow of consumer goods into Cuba, in turn allowing Cubans with dollars or euros to achieve a higher level of material comfort than would otherwise be possible.

When Flight 154 arrives in Cancun, the airport is almost deserted. Almost all the flights to Europe have departed. The first flights from the U.S., Canada and Mexico City have yet to arrive. Juan finds this pre-dawn arrival inconvenient; it will be hours before Wal-Mart, Sam’s Club, Costco, Comercial Mexicana or Home Depot open their doors.

On occasion, he is met by Mexican friends or business associates who he emails when there is a request too difficult to find in just a few hours. He will often hang out for an hour or so with the Cubana Airlines crew, trading tips on where to get the best deal on this or that. Juan prefers the Wal-Mart on

See CUBAN page 3



Salvador Paredes Orozco de Long Beach no pudo visitar a su padre moribundo antes de morir en México el pasado invierno. Salvador Paredes Orozco of Long Beach was not able to visit his dying father before he passed away in Mexico last winter.

Algunos inmigrantes se sienten aliviados de ver el final de las vacaciones

— por Michael Lozano
VoiceWaves/New America Media

Arriba: Salvador Paredes Orozco de Long Beach no pudo visitar a su padre moribundo antes de su fallecimiento en México el pasado invierno.

Es esa época del año en que muchas personas simplemente están volviendo a su rutina después de pasar las vacaciones, compartir regalos y comida, y crear nuevos recuerdos con sus seres queridos. Pero para

muchos inmigrantes, las vacaciones son un desagradable recordatorio de cuán lejos están de sus familiares al otro lado de la frontera.

“Me siento deprimido en esta época del año. Tengo la necesidad de ver a mi familia, pero no puedo porque no tengo papeles”, dijo la residente de Long Beach, Leticia Salazar, quien llegó a los EE.UU. hace unos 17 años, dejando a sus padres y cuatro hermanos atrás en México City.

Ver INMIGRANTES página 3

Some immigrants relieved to see holiday season end

— by Michael Lozano
VoiceWaves/New America Media

Above: Salvador Paredes Orozco of Long Beach was not able to visit his dying father before he passed away in Mexico last winter.

It’s that time of year when many people are just getting back into their routine after a holiday season spent sharing presents and food, and creating new memories with loved ones. But for many immigrants, the holidays are an unwelcome reminder of just how far away they are

from family members on the other side of the border.

“I feel depressed at this time of year. I have the need to see my family, but I can’t because I don’t have papers,” said Long Beach resident Leticia Salazar*, who came to the U.S. about 17 years ago, leaving behind her parents and four siblings in Mexico City.

“I came here without anything, without knowing anyone,” she said in Spanish Salazar felt the pain of separation the most after each of her four children were born.

See IMMIGRANTS page 3

El bicarbonato de sodio ayuda a las personas con enfermedad renal crónica

— por S. L. Baker
Natural News

La enfermedad renal crónica (ERC) es una enfermedad grave caracterizada por la pérdida permanente de la función renal. Cuando los riñones están dañados, los órganos no pueden eliminar los desechos y el exceso de agua de la sangre, así como debe ser y el resultado puede ser una serie de consecuencias graves e incluso mortales para la salud. Pero ahora los

investigadores en el Reino Unido han hecho un gran avance en el tratamiento de la ERC avanzada - y no se trata de un nuevo medicamento o cirugía de alta tecnología. En cambio, es simplemente una dosis diaria de bicarbonato de sodio o, como es más comúnmente llamado, el bicarbonato de sodio. El bicarbonato de sodio ha sido encontrado para ayudar a las personas con enfermedad renal crónica.

Se utiliza para todo, desde hornear galletas y

limpiadores no tóxicos para aliviar la indigestión y las quemaduras solares, ahora el bicarbonato de sodio se ha demostrado que retarda el deterioro de la función renal en ERC, según en un estudio conjunto publicado en la revista de la Sociedad Americana de Nefrología (JASN). “Esta estrategia barata y sencilla que también mejora el estado nutricional de los pacientes, y tiene el potencial de que

Ver SALUD página 3

Baking soda found to help people with chronic kidney disease

— by S. L. Baker
Natural News

Chronic kidney disease (CKD) is a serious condition marked by the permanent loss of kidney function. When the kidneys are damaged, the organs can’t remove wastes and extra water from the blood as well as they should and the result can be a host of serious and even deadly health consequences. But now researchers in the United Kingdom have made a breakthrough in the treat-

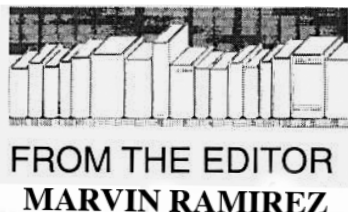
ment of advanced CKD -- and it doesn’t involve a new drug or high tech surgery. Instead, it’s simply a daily dose of sodium bicarbonate or, as it is more commonly called, baking soda.

Used for everything from baking cookies and non-toxic cleaning to relieving indigestion and sunburn, now baking soda has been shown to slow the decline of kidney function in CKD, according to a study set for publication in the *Journal*

See HEALTH page 6

Editorial & Comentarios

Editorial & Commentaries



PARTE 6

La medida para despoblar el planeta

DEL EDITOR
Mucho se ha dicho acerca de la llamada "teoría de la conspiración" sobre el despoblamiento del planeta. En este artículo, Stephanie R. Pasco sigue las declaraciones –retrocediendo décadas– hechas por líderes mundiales que confirman que de hecho existe un plan para despoblar el planeta Tierra. Ustedes serán los jueces, lectores. Debido a la longitud del artículo, *El Reportero* lo publicará dividido en partes a lo largo de algunas semanas. **ESTA ES LA SEXTA PARTE DE UNA SERIE**

por Stephanie R. Pasco

Mi intención es brindar clips de documentos, muchos de los cuales son

de las Naciones Unidas, que prueban que hay un plan para despoblar este planeta. También proveeré citas de distintas personas y organizaciones que demuestran que esta agenda ya está en marcha. Yo rezo para que la guía del Nuestro Señor Todo Poderoso me acompañe en esta búsqueda, para avisar a otros de este oscuro complot contra la humanidad. Todo lo escrito en este artículo es fácilmente verificable. Puede tomar algún tiempo y esfuerzo, pero me costó hacerlo lo más preciso posible. La agenda del despoblamiento está basada en una oración natural, la adoración de Gaia. En el Génesis, Dios les dijo claramente a Adán y Eva, y luego a Noah y su familia, que salieran y

se multiplicaran para poblar la Tierra. En ninguna parte de la Biblia Dios rescinde ese mandato dicho tan claramente. Por tanto, el hombre está tratando de suplantar el mandato de Dios Nuestro Señor en el paraíso: ¡El Creador! Te pregunto, ¿quién sabe más acerca del estado de la Tierra, lo creado o el Creador? La base de la agenda del despoblamiento es un estándar que todos los elitistas aprecian. Este estándar se llama: **La Dialéctica Hegeliana Problema – Reacción – Solución**

La Carta de la Tierra (1992), Una Visión Espiritual: "Se ha desarrol-

Ver EDITORIAL página 6

PART 6

The move to depopulate planet Earth

FROM THE EDITOR:
Much has been said about a so-called 'conspiracy theory' about the depopulation of the planet. In this article, Stephanie R. Pasco, follows the trails of statements – going back decades -made by world leaders confirming that in fact exists a plan to depopulate the planet Earth. You be the judge, readers. Due to the length of the article, *El Reportero* will publish in several parts, extending to several weeks. **THIS IS PART 6 OF A SERIES.**

by Stephanie R. Pasco

It is my intention to give you clips from documents, many from the United Nations that prove there is a plan to depopulate this planet. I will also provide quotes from various people and organizations that further show this

agenda is afoot. I pray the guidance of the Lord God Almighty will be with me in this pursuit to warn others of this dark plot against humanity. Everything written in this paper is easily verifiable. It may take some time and effort, but I took great pains to make this paper as accurate as I possibly could. The depopulation agenda is based on nature worship, or Gaia worship. In Genesis, God clearly told Adam and Eve, and then Noah and his family to go forth and multiply to fill the earth. Nowhere in the Bible does God rescind that clearly spoken commandment. Therefore man is attempting to supersede the command of the Lord God in heaven: The Creator! I ask you, who knows more about the state of the earth, the created, or the Creator? The basis for the de-

population agenda is a standard all elitist's hold dear. This standard is called: **The Hegelian Dialectic: Problem – Reaction – Solution**

The Earth Charter (1992), A Spiritual Vision:
"A consensus has developed that the Earth Charter should be...the articulation of a **spiritual vision** that reflects **universal spiritual values**, including, but not limited to, **ethical values** ...a people's charter that serves as a **universal code of conduct** for ordinary citizens, educators, business executives, scientists, religious leaders, non-governmental organizers and national councils of sustainable development; and a declaration of principles that can serve as a "soft tax"

See EDITORIAL page 3

El modelo de placer del futuro - un cuento corto

por Jon Rapoport
www.nomorefakeneews.com

El desgastado documento pasó de mano en mano en el underground. ¿El título? "Vida en el Domo del Placer". La fecha de su publicación es incierta, perteneciendo a los torridos años de la revolución y la represión del Estado. La mayoría de las estimaciones lo sitúan en 2067. El hombre que lo firmó fue olvidado hace tiempo, pero se rumora que trabajó para el Departamento de Control de Estados Unidos (aka "Sphincter"), un vástago de la Fuerza de Seguridad de la Patria. Él fue, quizá, un científico con acceso especial al Presidente, el Congreso y el Pentágono. ¿Por qué es tan importante este documento? Porque refleja los desarrollos recientes –en particular, la drogadicción masiva de la población, bajo la apariencia del cuidado de la salud mental. De la página 56 del documento: "El objetivo del Nuevo Orden Americano debe ser la reducción del dolor y el sufrimiento, en favor del placer. La población debe contemplar la luz al final del túnel. Las nuevas drogas en la línea de investigación deben transmitir placer a un nivel que no pueda ser negado o ignorado por el usuario". Muchas personas creen en el actual programa de drogas. Sienten el placer. Están satisfechos con sus vidas, independientemente de las condiciones externas. Pero en la página 294, vemos el apuntalamien-

to de todo el programa: "El placer por sí solo no es suficiente. Debe ser acompañado por la creencia de que el coeficiente de satisfacción creado por estas drogas es aceptable, un techo de lo que es posible en una vida vivida. "Por eso, necesitamos una disminución general de las expectativas, porque las drogas no pueden estimular el tipo de placer proveniente de enarbolar ideales como la libertad, la independencia, el poder y la imaginación. "Estos ideales deben ser erradicados. Así las drogas serán suficiente. Y el placer que traen consigo parecerá suficiente." En otras palabras, una persona que aún es consciente de su propia libertad, su poder y su independencia innatos experimentará un placer profundo. Las drogas no pueden generar ni transmitir una sensación a este nivel. Por tanto, afirman nuestros líderes, la conciencia de libertad, poder e independencia debe ser extirpada de la población. En el underground, sabemos que ese programa está en marcha. Ha estado operando durante años. Como evidencia, señalo la forma estándar de revisión federal, X-12f-B, una serie de preguntas planteadas a cualquier estudiante de Estados Unidos a punto de graduarse en la preparatoria, y para cualquier persona en el país durante una entrevista laboral de cualquier tipo, así como a cualquiera que aplique para prestaciones del gobierno. Dentro de esta forma estándar está lo siguiente:

"¿Cuándo fue la última vez que te sentiste libre? ¿En qué año?"
"¿Te sentiste libre cuando eras niño?"
"¿Te ha dicho alguien que debes ser libre?"
Un entrevistador hace estas tres preguntas claves a cualquier norteamericano. Si las respuestas sugieren que el entrevistado lo es, o lo ha sido, será, tarde o temprano, reencauzado hacia el llamado Camino del Sistema, que es una fuerza de trabajo descalificada y desprotegida enviada a áreas de residuos tóxicos para hacer limpieza, en un contrato federal de siete días. Luego tenemos la red de evaluación psiquiátrica federal, que funciona como una sucursal del Mandato de Vigilancia Anti-Crimen de la NSA del Hogar y Lugar de Trabajo (NHWSACM). Por medios electrónicos, a través de escáneres cerebrales a control remoto, un perfil de creencias de todos los norteamericanos es ensamblado. Entre otras apreciaciones, este perfil determina el grado de profundidad de las convicciones de las personas. El contenido de estas creencias no tiene importancia. Lo que interesa es el nivel de compromiso respecto a estas creencias. El underground ha aprendido que estos perfiles son utilizados para identificar a los norteamericanos que aún profesan una fe profunda en cualquier cosa. Aquellos que la tienen son colocados en algunos tipos diferentes de fuerza de trabajo manual. La idea es separar

Ver COLUMNA página 8

The pleasure model of the future- a short story

by Jon Rapoport
www.nomorefakeneews.com

The worn document has passed from hand to hand in the underground. The title? "Life in the Pleasure Dome." Its date of publication is uncertain, owing to the torrid years of revolution and state repression. Most estimates place it at 2067. The man who signed it is long forgotten, but it's rumored he'd worked for the US Department of Control (aka "Sphincter"), an offshoot of the old Homeland Security Force. He was, perhaps, a scientist with special access to the President, the Congress, and the Pentagon. Why is this document so important? Because it mirrors recent developments---in particular, the mass drugging of the population, under the guise of mental health care. From page 56 of the document: "The aim of the New American Order must be the reduction of pain and suffering, in favor of pleasure. The population must glimpse light at the end of the tunnel. New drugs in the research pipeline must deliver pleasure at a level that cannot be denied or ignored by the user." Many people believe in the current drugging program. They feel the pleasure. They are satisfied with their lives, regardless of external conditions. But on page 294, we see the underpinning

of the whole program: "Pleasure alone is not enough. There must be an accompanying belief that the satisfaction-quotient these drugs create is acceptable, is a ceiling on what is possible in a life lived. "For that, we need a general lowering of expectation, because the drugs cannot stimulate the kind of pleasure that comes with holding ideals such as freedom, independence, power, and imagination. "These ideals must be eradicated. Then the drugs will suffice. Then the pleasure they bring will seem to be enough." In other words, a person who is still conscious of his own innate freedom, power, and independence will experience profound pleasure. The drugs do not and cannot deliver sensation at that level. Therefore, our leaders state, the consciousness of freedom, power, and independence must be wiped out in the population. In the underground, we know such a program is underway. It has been operating for many years. As evidence, I point to the standard federal review form, X-12f-B, which is a series of questions put to every student in the United States before he graduates high school, and to every person in the country during a job interview of any kind, as well as to every person who applies for government benefits.

Buried in this standard form are the following: "When was the last time you felt free? What year?"
"Did you feel free when you were a child?"
"Has anyone told you you should be free?"
An interviewer asks these three key questions to every American. If the answers suggest that the interviewee does, or once did, feel free, he will, sooner or later, be shunted into the so-called Road System, which is an untrained and unprotected workforce sent to toxic waste areas to do cleanup, on a seven-year federal contract. Then we have the federal psych eval network, which functions as an offshoot of the NSA Home and Workplace Surveillance Anti-Crime Mandate (NHWSACM). By electronic means, through remote brain scans, a belief-system profile is assembled on all Americans. Among other assessments, this profile determines to what degree people have any deeply held convictions. The content of such beliefs doesn't matter. What matters is the level of commitment to the beliefs. The underground has learned that these profiles are used to identify Americans who still have deep faith in anything. Those who do are placed in several different types of grinding manual labor forces.

See COLUMN page 3

Para publicarse en el El Reportero, llámenos al 415-648-3711

El periódico bilingüe **El Reportero** Since 1991
The Reporter The bilingual newspaper

Del 7 al 14 de enero de 2015

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER
Lic. Marvín Ramírez

EMERITUS ADVISOR
Lic. José Santos Ramírez Calero
12/24/16 to 6/12/04

<p>News Assistant STAFF</p> <p>Foreign Correspondent GABRIELA GUTIÉRREZ SÁNCHEZ</p> <p>Photographer STAFF</p> <p>Translations CAROLINA DE LOS ÁNGELES QUEZADA</p> <p>ISABEL FERNANDEZ ESPRESATE XOCHITL CUADRA TELLERÍA</p> <p>Layout</p>	<p>STAFF Local advertising</p> <p>STAFF Foreign Marketing/Advertising</p> <p>STAFF Graphic Design/Advertising</p> <p>STAFF Marketing & Advertising</p> <p>STAFF Distribution</p> <p>JUANA RAMIREZ</p>
---	---

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association of Hispanic Journalists and California Hispanic Publishers Group

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica de los artículos. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados. Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escribanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the articles. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills. For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

IMMIGRANTS from page 1

"When I had my first girl, I wanted someone to come visit me at the hospital. I needed someone to be there with me in those moments, to tell them how I felt."

While an estimated 5 million immigrants in the U.S. are expected to benefit from President Obama's most recent executive order on immigration -- it grants temporary protection from deportation for qualifying individuals, including undocumented parents living in the U.S. whose children are already citizens -- the order **will not bring relief** to families that are already divided due to federal immigration policies.

"Part of the reason that families are separated is because our immigration system is broken," said Cathleen Farrell, Director of Communications for National Immigration Forum. "We need a solution for that. Currently, there are an estimated 11 million people who are undocumented... many who have family members who are not with them."

SALUD de la página 1

se traduce en importantes beneficios económicos, calidad de vida, y los beneficios de resultados clínicos", dijo el investigador Magdi Yaqoob, MD, del Hospital Real de Londres, en una declaración a los medios de comunicación.

Este es un hallazgo de enorme importancia porque ERC es un problema creciente de salud, tanto en el Reino Unido y los E.E.U.U... De acuerdo con los Institutos Nacionales de Salud (NIH), entre 1990 y 2000, el número de personas con insuficiencia renal que requieren diálisis o trasplante en los E.E.UU. Prácticamente se duplicó a 380,000. Si esta tendencia continúa, alrededor de 700,000 personas tendrán insuficiencia renal grave en el 2010.

El Dr. Yaqoob estudió a 134 pacientes con ERC

Salazar has siblings in Utah, but she believes that even visiting them for the holidays is too risky. "I'm afraid of raids, of immigration getting us. That's our biggest fear," Salazar said.

Many immigrants see the holidays as a harsh reminder of the border that divides them from their families. For some, the mere mention of the topic evokes tears.

"Every year, it's depressing," said Long Beach resident Maria Gómez*, who is from Guadalajara, Mexico. "I'm happy because I have my children here, but it's sad because I don't have my other family members close," she said in Spanish.

The wait times and backlogs in processing for visa and permanent residency applications can be frustrating for immigrants hoping to be reunited with family members.

Gómez holds a U Visa, which means she is legally able to stay here but traveling outside of the U.S. would require **a lengthy and risky process** that could even result in her losing her U status. Twenty-five years

ago she left behind her parents, sisters, nephews, and "many people that I love."

"My family has grown," Gómez said. "I have never met some of them."

Video chat technology has eased some of the pain, she said, "But it's not the same as giving them a hug, as feeling them close."

The pain can drive some immigrants to great lengths to see their family members, especially when one of them is hurt. When Gómez's father was assaulted and stabbed at his home in 1997, she debated whether to return to Mexico.

"I couldn't (legally) go. It was a risk for me," Gómez said. But it was also her younger sister's fifteenth birthday -- her Quinceañera, a big deal in Mexican culture -- and it was her dream that Gómez would be there. So she crossed.

To get back into the U.S. she walked through the desert for days, a dangerous journey that has only become more so in the years since her crossing,

See **IMMIGRANTS page 7**

CUBANO de la página 1

Mexicana, yo lo puedo conseguir para cualquier persona en La Habana", dice.

Lo qué se necesita para ser un empresario cubano, cuyo trabajo es eludir el embargo económico de Estados Unidos son tres cosas: una visa del gobierno cubano que le permita viajar a México, saber cómo funcionan los sobornos en el aeropuerto internacional de La Habana para la entrada sin restricciones de bienes de consumo, y el capital suficiente para el viaje inicial a México para ir de compras.

Si durante la Guerra Fría los Estados Unidos operaba un puente aéreo para evitar que Berlín colapsara, los vuelos comerciales entre La Habana y Cancún ofrecían una forma de liberar la presión en La Habana a través del establecimiento

CUBAN from page 1

Avenida Cuba, since they have a better selection of electronics and domestics. Although for cosmetics, sundries and foodstuff, he says the Mega Comercial Mexicana at the intersection of Tulum and Uxmal Avenues can't be beaten.

"I wouldn't be surprised if half the women in Havana weren't shampooing their hair with something from the Mega," he says.

Juan says that, when he is well organized, he can shop for everything on his list in a few hours. As a regular client at these stores, salespeople know him; they will set merchandise aside for him, and even pack it for cargo transport.

INMIGRANTES de la página 1

"Vine aquí sin nada, sin conocer a nadie", dijo en español Salazar, quien sintió el dolor de la separación aún más después de que nacieran cada uno de sus cuatro hijos. "Cuando tuve a mi primera hija, quería que alguien me viniera a visitar en el hospital. Necesitaba que alguien estuviera ahí conmigo en esos momentos y poder decirles cómo me sentía".

Aunque se espera que alrededor de 5 millones de inmigrantes en los EE.UU. se beneficien de la más reciente orden ejecutiva del presidente Obama sobre inmigración -- la cual otorga una protección temporal contra la deportación a personas que califiquen, incluyendo a padres indocumentados que vivan en los EE.UU. cuyos hijos ya son ciudadanos. El pedido no le dará alivio a las familias que ya están divididas debido a las políticas federales de inmigración.

"Parte de la razón por la que las familias se separan es porque nuestro sistema de inmigración está dañado", dijo Cathleen Farrell, Directora de Comunicaciones para el Foro Nacional de Inmigración.

"Parte de la razón por la que las familias se separan es porque nuestro sistema de inmigración está dañado", dijo Cathleen Farrell, Directora de Comunicaciones para el Foro Nacional de Inmigración. "Necesitamos una solución para eso. Actualmente, se estima que hay 11 millones de personas sin documentos... muchos de los cuales tienen miembros de la familia que no están con ellos".

Salazar tiene hermanos en Utah, pero cree que incluso visitarlos en los días de fiesta es demasiado arriesgado. "Tengo miedo de las redadas, de que inmigración nos atrape. Ese es nuestro mayor temor", dijo Salazar. Muchos inmigrantes

de un mecanismo que permite el flujo de bienes de consumo en Cuba, y a su vez permite a los cubanos con dólares o euros alcanzar un mayor nivel de comodidad material que de otro modo no sería posible.

Cuando el vuelo 154 llega a Cancún, el aeropuerto está casi desierto. Casi todos los vuelos a Europa se han ido. Los primeros vuelos de los EE.UU., Canadá y México aún no llegan. Juan encuentra esta llegada antes del amanecer, inconveniente; pues pasaran horas antes de que Wal-Mart, Samis Club, Costco, Comercial Mexicana o Home Depot abran sus puertas.

En las ocasiones, se encuentra con sus amigos mexicanos o socios del negocio, a quienes les escribió por medio de correo electrónico cuando hay una petición demasiado difícil

The prices he charges for the products back in Cuba reflect what he calls the "embargo tax," which is to say, he triples the price. A stainless steel Hamilton Beach 4-Slice Toaster Oven, that sells for just over \$30 USD in Cancun, he sells for \$100 USD in Havana. A Suave Professionals Shampoo + Conditioner that sells for \$3 USD at Mega Comercial, he will sell for \$10 USD in Havana.

"I have to pay between \$100 and \$200 USD in bribes at the airport in Havana, depending on how much I'm bringing in," Juan explains. "Plus the cost of the ticket--and this is how I make a living."

The news that the U.S. and Cuba were to

de encontrar en tan sólo unas horas. A menudo pasa el rato, como por una hora o algo así con la tripulación de Aviación Cubana, dándoles consejos de comercio, en donde conseguir la mejor oferta de esto o aquello. Juan prefiere Wal-Mart en la Avenida Cuba, ya que tienen una mejor selección de electrónica y servicio doméstico. Aunque para cosméticos, artículos diversos y alimentos, no hay nada mejor que la Mega Comercial Mexicana en la intersección de las avenidas Tulum y Uxmal.

"No me sorprendería si la mitad de las mujeres en La Habana usarán el champú para el pelo de los Mega", dice.

Juan dice que cuando está bien organizado, puede comprar todo en su lista en unas pocas horas. Como un cliente regular en estas tiendas, los vendedores le conocen; y deben fijar la mercancía reservada para él, e incluso empacársela para el transporte de carga.

Los precios que cobra por los productos de vuelta en Cuba reflejan lo que él llama el "impuesto de embargo", es decir, que triplica el precio. Por ejemplo, Un acero inoxidable Hamilton Beach 4-Slice Toaster

Ver **CUBANO página 6**

resume diplomatic relations didn't bother him.

"It will be years before it affects me," he said with confidence. "The truth is that Wal-Mart could open a store in Havana tomorrow and it wouldn't make a difference. Why? Because the problem in Cuba is not that there isn't Coca-Cola, microwave ovens, or shampoo, he explains.

"The problem is that the Cuban people don't have money to buy things," he says. "I sell three microwave ovens and 10 toaster ovens a month--but that's because that's how few Cubans have the money to buy these things."

"The only customers

See **CUBAN page 5**

ir. Era un riesgo para mí", dijo Gómez. Pero también era el decimoquinto cumpleaños de su hermana menor -- su Quinceañera, algo grande en la cultura mexicana -- y su sueño era que Gómez estuviera allí. Así que se cruzó.

Para volver a los EE.UU. caminó por el desierto durante días, un viaje peligroso y que se ha convertido más en los años transcurridos desde su cruce, debido a la mayor vigilancia fronteriza y el aumento de la violencia relacionada con cártel.

"Ahora es imposible. Yo no me arriesgaría otra vez", dijo Gómez.

No todo el mundo se arriesga a visitar a sus familiares enfermos. Cuando el padre de Salazar estaba enfermo de cáncer, le pidió que no dejara los EE.UU.

"Él nos decía que si algo le pasaba, no llegáramos allá," Salazar recuerda. "Él sabe lo mucho que se sufre al volver a entrar en este país."

Al día de hoy, Salazar debe lidiar con el hecho de que ella no estaba al lado de su padre cuando murió.

Otro inmigrante local, Salvador Paredes Orozco, de Tlaxcala, México, es la única persona de su familia

Ver **INMIGRANTES página 5**

EDITORIAL from page 2

document when endorsed by the UN General Assembly."

In its original form, The Earth Charter failed miserably due to open, blatant pantheistic approach. Gorbachev and Strong have worked diligently to change the language and make it appear less obvious. You may be wondering what the Earth Charter has to do with depopulation. It has everything to do with it. Here is a very brief synopsis of what the Charter holds for us.

According to the Charter, we must:

- "Recognize that all beings are interdependent and every form of life has value..." (Unborn children, of course, are not included in the UN's definition of "every form of life." The Earth Summit II documents continue to support the UN's pro-abortion policies.)
- "Affirm faith in the inherent dignity of all human beings." (UN agencies, however, support policies of euthanasia for those determined not capable of

living a "quality" life.)

- "Adopt at all levels sustainable development plans and regulations..." (This is a prescription for global socialism in a super-regulated global state.)

- "Prevent pollution of any part of the environment..." (Enforcing this dictum would mean stopping virtually all human activity.)

- "Internalize the full environmental and social costs of goods and services in the selling price." (This seemingly harmless sentence would empower the state to price, tax, and regulate all production and consumption.)

- "Ensure universal access to health care that fosters reproductive health and responsible reproduction. (This is a thinly disguised call for that includes abortion and population control.)

- "Eliminate discrimination in all its forms, such as that based on race ... [and] sexual orientation." (This provision is clearly aimed at criminalizing those who refuse to accept homosexuality as positive and good.)

- "Promote the equitable distribution of wealth within nations and among nations. (See; <http://www.thefreelibrary.com/The+new+world+religion%3a+presented+to+the+world+as+a+mystical...+a091968392> for the full article)

The Earth Charter **has not been ratified**. Do not make the mistake of assuming it has not been interwoven into our society, however! It is being taught in our schools and promoted shamelessly by Hollywood, the UN, NBC (owned by GE), ABC, CBS, CNN, HLN & all the Fox owned stations, with the exception of Fox News in order to keep the supporters blinded to the machinations of Rupert Murdoch. Do not be deceived!

The ability to freely procreate is soon to be removed from us, much as it has been in China for many years. Not only will we not be allowed to have children, anyone who is termed a "useless eater" (A term coined by Henry Kissinger) will be euthanized: Mercilessly culled.

See **EDITORIAL page 5**

ognized "higher pleasure." There will be nothing else. That is why we in the

See **COLUMN page 5**

COLUMN from page 2

The whole idea is to separate and wall off "believers" of any kind from the general population. Over time, the people of

America will, presumably, accept the pleasure drugs as the highest form of life.

The drugs will become the ideals.

What the drugs impart will be the only rec-

Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



Vicky Contreras

La productora local Vicky Contreras no deja de hacer películas

—por los servicios de noticias de El Reportero

Vicky Contreras terminó *Frontera: Camino al Infierno*, que ya tuvo su premiere en el teatro en agosto de 2014. Tres meses después filmó y ahora se espera que salga el premiere de *El Buen Parricida*. En ambas películas es la actriz principal, además de la escritora de los guiones y la productora. Y hace unos días anunció al público que tendría un casting para escoger a unos 12 actores y actrices para su nueva aventura cinematográfica: *La Señora Elegante*.

Alrededor de 300 personas atendieron a su llamado al casting por Facebook, que se llevó a cabo en los estudios de IND-TV, en la ciudad de Milpitas, donde uno a uno fue extinguiendo la larga fila de gente que se extendía hasta el estacionamiento del edificio.

La historia es de las tantas que la periodista-actriz-productora empieza a escribir en sus momentos de relajamiento y que termi-

nan en guiones de películas.

El Reportero la contactó para que explicará un poco sobre la película.

“Sabemos que existen puertas ocultas, sabemos que no estamos solos, sabemos que existen Ángeles guardianes, demonios y fantasmas entre nosotros”, escribe Contreras, quien nació en Michoacán, México y cuyo domicilio es Hayward, California.

Se trata de la historia de una familia que es marcada por un suceso inexplicable, cuenta la productora, quien ha participado y producido más de 26 proyectos cinematográficos.

En *La Señora Elegante*, Jaro, hijo único de una familia hacendada, se va de su casa, y en el camino casi pierde la vida.

“Una mujer rubia muy elegante le salva la vida”, narra Contreras.

“Al tiempo él regresa a darle las gracias (a la mujer rubia), se encuentra con la casa vacía y una foto en la pared de la mujer elegante”.

Jaro pregunta a los vecinos sobre la dama, y lo

único que le dicen es que ella murió hace 15 años.

Le explican al joven que siempre llegan personas a darle las gracias por haberles salvado sus vidas, y que no saben si es un mito o una realidad fantasmal o fue un ángel bajado del cielo.

Pero lo cierto, dice Contreras, es que miles de casos se han escuchado de la mujer elegante, la cual aparece cuando están apunto de morir y les salva la vida.

Los que lograron hacer el casting para esta película tendrán que esperar unas tres semanas cuando los jueces escojerán a los 12 que serán los actores y actrices de *La Señora Elegante*.

Buenos Días, Ramón, un film que conmueve

Un adorado éxito de taquilla en México, *Buen Día, Ramón* (Good Day, Ramon) cuenta la enterrecadora historia de un joven de un pequeño pueblo mexicano que viaja a Alemania para buscar trabajo y así poder mantener a su fa-

Ver ARTES página 7

Local producer doesn't stop making movies

—by the El Reportero news services

Vicky Contrera finished *Frontera: Camino al Infierno* (Border: Road to Hell), which has already premiered in theaters in August 2014. Three months later she filmed, *The Good Parricide*, which it is expected will be premiered soon. In both movies she was the main actress, in addition to being the scriptwriter and the producer. A few days ago she announced publicly she would have a casting call to choose approximately 12 actors and actresses for her new film adventure: *La Señora Elegante* (The Elegant Lady).

About 300 persons responded to her Facebook casting call, which took place in the studios of IND-TV, in the city of Milpitas. One by one, each member of the long line of wanna-be actors and actresses, spreading out the doors of the building far into the parking lot, had their opportunity to audition for roles in the film.

The story is one which the journalist-actress-pro-

ducer started writing in her moments of relaxation and ended up with a movie script.

El Reportero contacted her to learn a little about the movie.

“We know that secret doors exist, we know that we are not alone, we know that Angels, guards, demons and bogeys exist among us”, writes Contreras, who was born in Michoacán, México and now lives in Hayward, California.

It is the story of a family marked by an inexplicable event, says the producer, who has been involved in more than 26 film projects.

In *The Elegant Lady*, Jaro, the only son of a wealthy family, runs away from home, and during this time he almost loses his life.

“A very elegant, blonde woman saves his life,” narrates Contreras.

“At the time he returns to thank her, he finds an empty house and a photo of the elegant woman hanging on the wall.”

Jaro asks the neighbors about the lady, and he is shocked when that they tell him that she died 15 years ago.

They tell the young man that people are frequently coming to try to thank her for having saved their lives, and that they do not know if it is a myth or a ghostly reality or if it was an angel sent from heaven.

But the truth is, says Contreras, that thousands of stories have been heard about the elegant woman, who appears when they are about to die and she saves their lives.

Those who managed to make the casting call for this movie will have to wait approximately three weeks before the judges finally pick the 12 that will be the actors and actresses of *The Elegant Lady*.

Buen Día, Ramón (Good Day, Ramón), a touching film

A beloved box office hit in México, *Buen Día, Ramón* (Good Day, Ramon) tells the heartwarming story of a young man from a small Mexican town who travels to Germany to find work to support his family and becomes stranded

See ARTS page 8

Calendario & Turismo Calendar & Tourism



Con raíces en Son Jarocho, Las Cafeteras funden música afro caribe tradicional de Veracruz, México con ritmos modernos y lírica rica en historias para crear un nuevo sonido Urbano Folk de las calles del Este de Los Ángeles. El jueves 29 de enero, en el Brick & Mortar Music Hall, 1710 Mission Street, San Francisco, at 9 p.m. \$10 - \$13. Rooted in Son Jarocho, Las Cafeteras fuse traditional Afro-Caribbean music from Veracruz, Mexico with modern rhythms and lyrically rich storytelling to create a new Urban Folk sound from the streets of East Los Angeles. Thursday, Jan. 29, at the Brick & Mortar Music Hall, 1710 Mission Street, San Francisco, at 9 p.m. \$10 - \$13.

La exhibición de aceite de Anthony Holdsworth fue extendida

—Compilado por el personal de El Reportero

El corazón del Distrito de la Misión ha sido y está siendo pintado con tales detalles que uno no puede dejar de admirar y visitar el entorno paisajístico de pinturas de aceite de Anthony Holdsworth. Más de 30 pinturas de la obra maestra se pintaron al finalizar el proyecto. Todo el trabajo es una obra maestra que nunca hecha antes en la historia del distrito.

Exhibición extendida hasta el 11 de enero de 2015.

En el Callejón Galería Cat, 3036 24th St, San Francisco. Para más información llame al (415) 824-1761, o visite www.anthonholdsworth.com.

Banda La Gente y otros en el Elbo Room

Estamos orgullosos de anunciar que “la Gente” estará liderando en The Great American plus Marcus Cohen & El Congreso, presentado en Infinito + pintura en vivo por Joshua Coffy.

Con invitados especiales como Jorge Molina Jillian Picazo Live at The Great American Music Hall, el sábado a las 8 pm, el 24 de enero de 2015, 859 O’Farrell St, San Francisco. Puertas. 9 p.m.

La Historia de las voces del Rock Latino presenta su Concierto a Beneficio del Autismo

Voces del Rock Latino 8vo concierto ya vendido en Bimbo’s 365 Club pre-

senta a las nuevas y antiguas estrellas del Rock Latino local. El evento de la Conciencia del Autismo presenta a la dulce creciente estrella, BLANCA.

La favorita del Área de Bahía, Blanca Sandoval, líder de banda, productora, escritora de canciones, guitarrista y vocalista de la banda, goza de una gran audiencia y va en camino de gran éxito en Latin/Pop Rock.

Voces de Rock Latino VIII, el 26 de enero

Los niños y las familias tienen la oportunidad de leer y jugar con el bingo durante las vacaciones de la escuela
La biblioteca distribuirá

Ver CALENDARIO página 8

Anthony Holdsworth’s oil painting exhibition extended

—Compiled by the El Reportero’s staff

The heart of the Mission District has been and is being painted in such details that one cannot miss the landscape location of Anthony Holdsworth’s oil painting. Over 30 masterpiece paintings will have been painted by project end. The whole work is a masterpiece never been done in the history of the district.

Exhibition extended through Sunday, January 11. At Alley Cat Gallery, 3036 24th St, San Francisco. For more info call (415) 824-1761, or visit www.anthonholdsworth.com.

La Gente band and others at the Elbo Room

We are proud to announce La Gente will be headlining at The Great American plus Marcus Cohen & The Congress, Emcee Infinite + live painting by Joshua Coffy, & special guests Jorge Molina Jillian Picazo Live at The Great American Music Hall, on Saturday at 8 p.m., on Jan. 24 2015, 859

O’Farrell St, San Francisco. Doors. 9:00 Music

New paintings of the San Francisco Mission District

The heart of the Mission District has been and is being painted in such details that one cannot miss the landscape location of Anthony Holdsworth’s oil painting. Over 30 masterpiece paintings will have been painted by project end. The whole work is a masterpiece never been done in the history of the district.

Exhibition extended through Sunday, January 11. At Alley Cat Gallery, 3036 24th St, San Francisco. For more info call (415) 824-1761, or visit www.anthonholdsworth.com.

The History of the Voices of Latin Rock Autism Awareness Benefit Concerts

Voces of Latin Rock VIII at the sold out Bimbo’s 365 Club featured the young and old of Latin Rock and local talent. The Autism Awareness event showcased the

“sweetheart” of Latin Rock and rising star BLANCA.

A favorite of the Bay Area, Blanca Sandoval, band leader, producer, song writer, guitarist and lead vocalist of the band, enjoys a huge following and is well on her way to great success in Latin/Pop Rock.

Voces of Latin Rock VIII - January 26, 2012

Children and families have chance to read and play during school break with bingo

The library will distribute cards for its new “Winter Bingo” game, encouraging children in grades K-5, and parents of younger children and babies, to do activities that stimulate literacy and learning. Any child or parent may return a bingo card with five activities marked in a row to any Oakland Public Library between now and Jan. 31, 2015, to select a free paperback book to keep, as a prize.

Activities include direct reading activities such as “Listen to a story” or “Read

See CALENDAR page 5

Visit us also at www.elreporteroSF.com

EDITORIAL from page 3

In Sweden, the "Sterilization Act of 1934" provided for the voluntary sterilization of some mental patients. The law was passed while the Swedish Social Democratic Party was in power, though it was also supported by all other political parties in Parliament at the time, as well as the Lutheran Church and much of the medical profession. -Wikipedia
America is scheduled to become compliant to

Codex Alimentarius (CA) as of December 31, 2009.

Codex Alimentarius is going to regulate virtually anything that you put into your mouth that is not a pharmaceutical. The World Trade Organization (WTO) has accepted Codex Alimentarius and any nation that is a member of the WTO must become compliant with CA. In any dispute between 2 countries, the one that is Codex compliant automatically wins. This is quite an incentive for all nations to become

compliant. - Rima Laibow
CA guidelines set for vitamins & minerals are said to be voluntary, however, they are scheduled to become **mandatory on December 31, 2009**. In 1994, Codex Alimentarius declared nutrients to be **poisons: See the Dietary Supplement Health Education Act (DSHEA). Yet fluoride is acceptable! Why? It creates complacency. Proper nutrients will ensure a longer, healthier life. Not at all in keeping with a depopulation agenda.**

CUBAN from page 3

I have are government officials—all of whom are corrupt so they have dollars—or Cubans who have access to dollars. And you can get dollars only one of two ways: you have family in Miami that sends you dollars or you work in the tourist industry where tourists give you dollars or euros as tips. That's it, that's the entire consumer economy."

"If the embargo ended tomorrow and Wal-Mart opened... it would be as empty as the Centro Comercial Palco or Galerías Paseo" he says, a reference to two shopping areas located in the heart of Havana, both of which remain largely empty of local customers. "Unless the embargo is going to mean that everyone in Cuba gets a paycheck in American dollars, I'm not going out

of business anytime soon."

After a busy morning of shopping in Cancun, he is ready to head back to the airport. If he's lucky, there won't be a problem checking in all his luggage and cargo for the afternoon flight to Havana.

Juan prefers to arrive back in Havana before sunset. That allows him to clear customs—by which he means paying off his regular officials—and head home by evening. When Cubans have money to buy the products, they want instant gratification.

"I'm going to be up until 2 or 3 in the morning," he explains. "I have to stay up for people to pick up what they ordered."

As he's going over his list—as if he were a Cuban version of Santa Claus, he ticks of which items are packed where: toaster ovens; sundries and shampoos; two infant car seats; three Xbox 360 video game consoles, four pairs of Asics Gel-Kahana men's running shoes, in different sizes; plus three suitcases of children's, wom-

medad renal (http://www.healingfoodreference.com/kidney_d...). Por ejemplo, evitar los refrescos puede reducir las probabilidades de desarrollar enfermedad renal crónica en el primer lugar (http://www.naturalnews.com/025582_soda_healt...), como se informó anteriormente en Natural News, comer pescado un par de veces a la semana se ha demostrado que ayuda a prevenir la enfermedad renal en los diabéticos. (http://www.naturalnews.com/News/000550_fish_protein_fish_oil_diabetes.html#Comments).

SALUD de la página 3

millones de estadounidenses han reducido significativamente la función renal, e incluso una pequeña disminución de la función renal puede duplicar el riesgo de desarrollar enfermedad cardiovascular de una persona. Muchas personas experimentan ataques cardíacos o derrames cerebrales antes de que estén conscientes de que tienen enfermedad renal. Afortunadamente, hay muchas estrategias naturales que pueden ayudar a prevenir, combatir y curar la enfer-

BREVES LATINOS de la página 1

Panamá no lejos al sur.

Casi dos años después del primer anuncio del proyecto del canal hay escepticismo de montaje sobre su viabilidad, algo que los detalles financieros incompletos están exacerbando. Como empresa con sede en Hong Kong, esta ciudad es la opción obvia para una oferta pública inicial, pero para atraer el interés, será necesario un prospecto para abordar las cuestiones de financiación, identificar los principales inversores, dar una explicación de la cantidad de tierras que tendrán que ser expropiadas y proporcionar estimaciones de costos, y enmarcar que tan grave será la afectación al Lago de Nicaragua.

Los Inversionistas se han sentido decepcionados porque esperan respuestas financieras en dirección de Wang a funcionarios de gobierno y líderes empresariales, entre ellos el presidente de Nicaragua, Daniel Orte-

ga, para celebrar el inicio del "Gran Canal de Nicaragua".

Desbordes de "manos a través del mar" tipo imaginaria de China, ayudando a sus hermanos nicaragüenses, fue la única información relevante en el discurso de apertura de Wang fue un esbozo de su plan de trabajo para 2015.

En el primer trimestre de 2015, las mediciones, el diseño, la adquisición de tierras y la construcción de vías de acceso en los lados este y oeste del proyecto del canal continuarán, con la licitación para el diseño preliminar ofrecido, dijo Wang.

Al final del primer trimestre, se entregarán los estudios finales e integrales del impacto ambiental, en el tercer trimestre se verá la licitación y el inicio de los trabajos claves de excavación entre Tule y La Unión.

En el cuarto trimestre, serán convocados para las ofertas para el diseño y construcción de los cierres entre este y oeste. Sin embargo, estudios

clave de viabilidad se han aplazado hasta abril y los trabajos de excavación no están previstos de comenzar hasta el segundo semestre del próximo año. A pesar de los retrasos, HKND está de pie detrás de su calendario de realización de cinco años, lo que lleva a muchos a suponer que China estará financiando su construcción.

Sin embargo algo que ha llamado la atención, fue la afirmación de Wang de que todos los desafíos que enfrenta el proyecto habían sido resueltos.

"En más de dos años, las dudas y especulaciones sobre el proyecto del canal sobre la protección del medio ambiente, el reasentamiento, la tecnología, la maquinaria, las finanzas, el derecho, la política, la experiencia, el equipo, etc. nunca se detuvo", dijo Wang a los funcionarios reunidos.

"Hoy tenemos el orgullo de anunciar que hemos superado todos esos desafíos", dijo.

en's and men's clothing.

If there are no problems, after costs, he hopes to pocket \$250 USD in profits. This is a princely sum, especially in a country where the average worker makes about \$25 USD a month.

"Some of my customers

have to save for months to buy brand-name shampoo, or a pair of sneakers for their kids," Juan explains.

With that, the airline ticket agent hands him his boarding pass—and receipts for the luggage he checked in. A mo-

ment later, he smiles as he walks to the security checkpoint. Less than an hour after leaving Cancun, he will be back in Havana, where customers will be anxious to get their hands on everything he spent the entire morning securing.

COLUMN from page 3

underground have developed an antidote. It is based on an old formula which has been wiped from all public and private records.

It used to be called "organic."

That term is now outlawed.

We now use "Organic" to indicate a secret vegetable concentrate, which will offset some of the effects of the pleasure drugs.

We grow the vegetables in hundreds of hidden places on the planet, and we are dispensing the concentrate widely. If we are discovered and captured, we will disappear.

The aim of our plan is simple. If enough people, ingesting the Organic, experience less pleasure from

the drugs, they will wake up and see that their lives can encompass More.

Watch out for agents of the FDA. They are legion. Even if they are not wearing SWAT uniforms and armor, they carry weapons. The younger agents were raised, from childhood, in breeding facilities, and they have never eaten vegetables...they were trained to consider them vile poisons.

These breeding centers are funded and run by the Grocery Manufacturers Association. Apparently, the GMA used to be a money-laundering crime family, which secretly raised money to promote genetically modified food, when Earth still sustained non-GMO crops.

Now, they are officially a department of the

combined FDA-USDA Strike Force. They deploy drones, and they also go on door-to-door searches.

Just last month, in Madison, Wisconsin, a group of dissident students, upon observing five agents moving door to door in an off-campus housing district, displayed bunches of broccoli and spinach--before the agents could draw their weapons--and induced a panic.

Three agents suffered strokes, and a fourth ran to a city fluoride holding tank, dove in and drowned.

One student shouted: THIS IS HOW WE DEAL WITH VAMPIRES!

(Jon Rappoport is the author of two explosive collections, *The Matrix Revealed* and *Exit From The Matrix*).

INMIGRANTES de la página 3

en los EE.UU. No había visto a su padre en dos años, cuando el año pasado se conectan en línea para ponerse al día durante las vacaciones.

"Lo vi en línea para la Navidad. Luego el 18 de enero (2014), murió. Fue la última vez que lo ví", dijo Orozco.

Además de extrañar a su familia, Orozco dijo que extraña las tradiciones culturales de su ciudad natal, Aztama, un pequeño pueblo donde todos se conocen entre sí.

Navidad ahí?, dijo, se celebra con fervor, con Las Posadas: nueve días de fiestas religiosas, bailes, cantos, comida y familia. El tema hizo que los ojos de Orozco brillaran.

"Es increíble para un pequeño pueblo como para tener una gran celebración

tales", dijo. "Ustedes decoran las casas muy bien aquí, pero no tiene la magia de nuestro país, donde tenemos Las Posadas, romper piñatas, y recoger cacahuets."

En cuanto a Gómez, pasó esta Navidad con sus hijos en su casa de Long Beach, donde se hizo una cena.

Gómez tenía un mensaje que decirle a su familia en Guadalajara: "Que los quiere mucho a todos, y los echa de menos. No pierdo la esperanza de que un día estar con ustedes y poderlos abrazar".

* Nombres fueron cambiados a petición de la persona.

VoiceWaves es un sitio web de medios de comunicación comunitarios y de impresión y publicación dirigida por jóvenes establecido por *New America Media* para servir a los residentes de Long Beach, California.

CALENDARIO de la página 4

about your favorite thing" as well as social activities such as "Make someone laugh," or "Bring a friend to the library," and active play such as "Dance" or "Play outside." Activities for parents to do with babies and preschoolers include "Use a recipe to make a snack," and "Ask your child to turn the page." Bingo cards will be available at all library locations and distributed to partner organizations, and are available in Spanish, Chinese, and English.

For more information, please visit www.oaklandlibrary.org or contact Nina Lindsay, Supervising Librarian for Children's Services, at nlindsay@oaklandlibrary.org, or 510-238-6706.

Mission Council

on Alcohol for the Spanish Speaking

Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol

MISSION COUNCIL



CONCILIO DE LA MISIÓN

PROMOTION STARTING IN AUGUST 2013

SPECIAL FOR 18 MONTHS MULTIPLE OFFENDER DUI

CLIENTS, PROGRAM REGULAR COST IS \$1,599,

WITH PROMOTION \$1,549.

WITH PAY IN FULL PRICE IS \$1,475.

DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS
Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?
Have you lost your driver license for more than one DUI?
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.

415-920-0722 or 415-920-0721

Mission Council
Adult Services
Servicio para adultos
154-A Capp St.
(entre las calles 16 y 17)
San Francisco, CA 94110
Tel. 415-826 6767
Fax: 415-826 6774

Mission Council
Family Services
Servicios para familias
474 Valencia St. Suite 135
(entre las calles 15 y 16)
San Francisco, CA
Tel. 415- 864 0554
Fax: 415-701 1868

* Nuestras horas de oficina son:
de Lunes a Viernes de 9:00 a.m.
a 9:00 p.m.
y sábado de 8:30 a 4 p.m.

* Office Hours:
Monday through Friday
from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

* Nuestras horas de oficina son:
de Lunes a Viernes de 9:30 a.m.
a 7:30 p.m. y los Sábados
de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.

* Office Hours:
Monday through Friday
from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and
Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

Ayúdenos a construir una prensa latina libre anunciándose en *El Reportero*. Llámenos al 415-648-3711

EDITORIAL de la página 2

lado un consenso de que la Carta de la Tierra debe ser... la articulación de una **visión espiritual** que refleje **valores espirituales universales**, incluyendo, pero sin limitarse a ellos, los **valores éticos**... una carta del pueblo que sirva como **código universal de conducta** para los ciudadanos ordinarios, educadores, ejecutivos empresariales, científicos, líderes religiosos, organizaciones no gubernamentales y consejos nacionales para el desarrollo sustentable, y una declaración de principios que puede servir como documento 'fiscal suave' al ser endosado por la Asamblea General de Naciones Unidas".

En su forma original, la Carta de la Tierra falló miserablemente debido a su enfoque panteístico abierto y evidente. Gorbachov y Strong han actuado diligentemente para cambiar el lenguaje y que parezca menos obvio. Usted se estará preguntando qué tiene que ver la Carta de la Tierra con el despoblamiento. Tiene que ver todo. Aquí presentamos una breve sinopsis de lo que la Carta nos tiene reservado.

De acuerdo con la Carta, debemos:

- "Reconocer que todos los seres son interdependientes y que toda forma de vida tiene un valor..." (Los niños que no han nacido, por supuesto, no están incluidos en la definición de Naciones Unidas de "toda forma de vida". Los documentos de la Segunda Cumbre de la Tierra continúan el apoyo a las políticas pro aborto de Naciones Unidas.)
- "Afirmar la fe en la dignidad inherente de

todos los seres humanos." (Las agencias de Naciones Unidas, sin embargo, apoyan políticas de eutanasia para aquellos considerados como no capaces de tener "calidad" de vida.)

- "Adoptar planes y regulaciones a todos los niveles de desarrollo sustentable..." (Esta es una prescripción para socialismo global en un Estado global super-regulado.)

- "Prevenir la contaminación de cualquier parte del ambiente..." (La aplicación de este dictamen significaría detener prácticamente toda actividad humana.)

- "Internalizar los costos totales ambientales y sociales de bienes y servicios en el precio de venta." (Esta frase aparentemente inofensiva empodera al Estado para fijar precios, impuestos y regular toda la producción y el consumo.)

- "Asegurar el acceso universal al cuidado de la salud que abarca la salud reproductiva y la reproducción responsable." (Este es un llamado apenas disimulado que incluye el aborto y el control de la población.)

- "Eliminar la discriminación en todas sus formas, como la que se basa en la raza... [y] la orientación sexual." (Esta disposición está claramente dirigida a criminalizar a aquellos que se niegan a aceptar la homosexualidad como positiva y buena.)

- "Promover la distribución equitativa de la riqueza al interior de cada nación y entre las naciones." Consulte <http://www.thefreelibrary.com/The+new+world+religion%3a+presented+to+the+world+as+a+mystical...a091968392> para el artículo completo)

La Carta de la Tierra **no ha sido ratificada**. Sin embargo, ¡no cometa el error de asumir que no ha sido imbricada en nuestra sociedad! Se ha enseñado en nuestras escuelas y ha sido promovida desvergonzadamente en Hollywood, la ONU, NBC (propiedad de GE), ABC, CBS, CNN, HLN y todas las estaciones propiedad de Fox, con la excepción de Fox News para mantener a los defensores ciegos a las maquinaciones de Rupert Murdoch. ¡No te dejes engañar!

CUBANO de la página 3

Horno, que se vende por poco más de \$ 30 USD en Cancún, se vende por \$ 100 USD en La Habana. A Suave Professionals Shampoo + Conditioner que se vende por \$ 3 USD en la Mega Comercial, se venderá por \$ 10 USD en La Habana.

"Tengo que pagar entre \$ 100 y \$ 200 dólares en sobornos en el aeropuerto de La Habana, por lo mucho que me voy a llevar" explica Juan. "Además, el costo del boleto, así es como me gano la vida."

La noticia de que los EE.UU. y Cuba pudieran reanudar las relaciones diplomáticas no le molestaba.

"Pasarán años antes de que me afecte", dijo con confianza. "La verdad es que Wal-Mart podría abrir una tienda en La Habana mañana y no haría una diferencia. ¿Por qué? Debido a que el problema de Cuba no es que no hay Coca-Cola, hornos de microondas, o champú, explica.

"El problema es que el pueblo cubano no tienen dinero para comprar cosas", dice. "Vendo tres hornos de microondas y 10 hornos tostadores al mes, pero eso es porque así es como pocos cubanos tienen el dinero para comprar estas cosas."

"Los únicos clientes que tengo son funcionarios -todos gubernamentales, los cuales son corruptos por lo que tienen dólares -o cubanos que tienen acceso a dólares. Se puede conseguir dólares sólo de una u otra manera: Si tiene familia en Miami que se los envíe o si trabaja en una industria turística, donde los turistas le dan los dólares o euros como propinas. Eso es todo, esa es toda la economía de los consumidores".

"Si el embargo terminara mañana y Wal-Mart abriera...estaría tan vacío como el Centro Comercial Palco o Galerías Paseo", dice, una referencia a dos zonas comerciales ubicadas en el corazón de La Habana, los cuales permanecen en gran parte vacía de clientes locales. "A menos que el embargo signifique que a todos en

La habilidad de procrear libremente está pronta a ser eliminada de nosotros, como lo ha sido en China durante muchos años. No sólo no se nos permitirá tener hijos, cualquiera que sea catalogado como "comedor inútil" (un término acuñado por Henry Kissinger) va a ser "eutanizado": despiadadamente sacrificado.

En Suecia, la "Ley de Esterilización de 1934" prescribe la esterilización voluntaria de algunos pacientes mentales. La ley fue aprobada cuando el

Cuba se les pague en dólares americanos, yo no voy a la quiebra en el corto plazo."

Después de una ajetreada mañana de compras en Cancún, está listo para regresar al aeropuerto. Si tiene suerte, no habrá ningún problema al registrar todo su equipaje y la carga para el vuelo de la tarde a La Habana.

Juan prefiere regresar a La Habana antes del atardecer. Esto le permite pasar por la aduana, lo que significa pagarle a sus funcionarios regulares y poder volver a casa por la noche. Cuando los cubanos tienen el dinero para comprar productos, quieren gratificación instantánea.

"Estaré despierto hasta las 2 o 3 de la mañana", explica. "Hasta que la gente recoja lo que ha pedido."

A medida que pasa su lista, como si fuera una versión cubana de Santa Claus, con tickets en los artículos que dicen: hornos tostadores; artículos varios de seguridad para niños; tres consolas de videojuegos Xbox 360, cuatro pares de zapatos corrientes de Asís Gel-Kahana hombres, de diferentes tamaños; más tres maletas de niños, de mujeres y de ropa de hombre.

Si no hay problemas, después de los costos, espera que le queden en el bolsillo alrededor de \$ 250 USD en ganancias. Esta es una suma principesca, especialmente en un país donde el trabajador promedio gana alrededor de \$ 25 USD al mes.

"Algunos de mis clientes tienen que ahorrar durante meses para comprar un champú de marca, o un par de zapatillas de deporte para sus hijos", explica Juan.

Así, el agente de boletos de avión da él su tarjeta de embarque y recibos por el equipaje que registró. Un momento después, él sonríe mientras camina hacia el puesto de control de seguridad. Menos de una hora después de salir de Cancún, estará de regreso en La Habana, donde los clientes estarán ansiosos de poner manos encima de todo por lo que pasó toda la mañana consiguiendo.

Partido Socialdemócrata Sueco estaba en el poder, aunque también fue apoyada por otros partidos políticos en el Parlamento en ese momento, así como por la Iglesia Luterana y gran parte de la profesión médica. -Wikipedia

América está programada para llegar a cumplir el Códex Alimentarius (CA) a partir del 31 de diciembre de 2009.

El Codex Alimentarius va a regular prácticamente cualquier cosa que usted ponga en su boca que no sea farmacéutica. La Organización Mundial de Comercio ha aceptado el Codex Alimentarius y todas las naciones miembros **deben** obedecer el CA. En cualquier disputa entre 2 países,

aquel que obedece el Codex gana automáticamente. Éste es un buen incentivo para que todas las naciones lo obedezcan. -Rima Laibow

Los lineamientos de vitaminas y minerales de CA se dice que son voluntarios; sin embargo, han sido programados como obligatorios a partir del 31 de diciembre de 2009. En 1994, el Codex Alimentarius declaró nutrientes **venenosos: Véase la Ley de Educación para la Salud de los Suplementos Dietéticos (DSHEA)**. *¿Aun el fluorido es aceptable? ¿Por qué? Crea complacencia. Los propios nutrientes van a asegurar una vida más larga y más sana. No así de continuar con la agenda de despoblamiento.*

Advertise your business in
El Reportero and help
build a free press.
415-648-3711.

Aumento de Busto
Cirugía de Cara, Párpados, Nariz y Cuello, Liposucción, Tummy Tuck, Aumento de Glúteos, Manga/Banda Gástrica y mucho más!

PARA AMBOS SEXOS
Revela Tu Belleza, Renueva tu apariencia y Reestablece Tu Confianza

¡A menos de 2 horas de San Francisco!
DR. GABRIEL GÓMEZ
Cirugía Estética y Cirugía General
Más de 20 años de experiencia!
Número en San Diego (619) 247-90-51
En Tijuana, México: 011-521-664-628-7214
El Doctor te recoge en el aeropuerto y te lleva de regreso
www.imagenartclinics.com

ESPECIALIDAD EN COMIDA MEXICANA ESTILO CASERO

Tacos EL CAMINO

TACOS • BURRITOS
• CARNE ASADA
• SOPA 7 MARES •
MARISCOS • CALDOS
cervezas bien frías

LUNES A DOMINGO
9 AM - 1 AM
650/366-3630
2627 EL CAMINO REAL, REDWOOD CITY, CA 94063

COCINA & PIZZA INDIA
FREE DELIVERY
COCINA INDIA & PIZZA

ZANTE

3489 Mission St. San Francisco, CA 94110
Tel: 415-821-3949 Fax: 415-821-3971
www.zantespizzacom

Pizza India
Si te gusta comer pizza pero estás cansado de la misma pizza de pepperoni, etc., tienes que probar la Pizza India

"La cultura de una persona se define en cuanto se ha viajado, y de la variedad de comidas que uno ha probado - de las diferentes culturas y los diferentes países. Zante cuenta con unos platillos exquisitos y con ricas especies de la Cocina India".
TONY, propietario

HANDCRAFTED QUALITY MEXICAN FOOD

HECHO FRESCO

COMIDA MEXICANA DE CALIDAD PREPARADA A MANO

PANCHO VILLA en San Mateo 'B' Street @ 4th Ave
3071 - 16th St., SF
entre Valencia y Mission
ABIERTO TODOS LOS DÍAS
415-864-8840

ESQUINA DE: 17th y Valencia Streets
ABIERTO TODOS LOS DÍAS
415-431-3351

sfpanchovilla.com

Taquería La Corneta
Lo mejor en comida Mexicana
Seafood and Vegetarian Burritos

2834 Diamond St., SF
415-469-8757
2731 Mission St., SF
415-643-7001

1123 Burlingame Ave
Burlingame, CA 94010
(650) 340-1300

1147 San Carlos Ave
San Carlos, CA 94070
(650) 551-1400

HEALTH from page 1

of the American Society of Nephrology (JASN). "This cheap and simple strategy also improves patients' nutritional status, and has the potential of translating into significant economic, quality of life, and clinical outcome benefits," researcher Magdi Yaqoob, MD, of the Royal London Hospital, said in a statement to the media.

This is an enormously important finding because CKD is a growing health problem, both in the UK and the US. According to the National Institutes of Health (NIH), between 1990 and 2000, the number of people with kidney failure requiring dialysis or transplantation in the US virtually doubled to 380,000. If this trend continues, around 700,000 people will have serious kidney failure by 2010.

Dr. Yaqoob studied 134 patients with advanced CKD and low bicarbonate levels, a condition known as metabolic acidosis. One group of these patients was treated with a small daily dose of sodium bicarbonate in tablet form, in addition to their usual care. The results? The rate of decline in kidney function was dramatically reduced in these patients. Overall, the decline was about two-thirds slower than in patients not given sodium bicarbonate. "In fact, in patients taking sodium bicarbonate, the rate of decline in kidney function was similar to the normal age-related decline," Dr. Yaqoob stated.

The patients taking sodium bicarbonate were also less likely to develop end-

stage renal disease (ESRD) which causes **people** with CKD to undergo regular dialysis. In addition, those taking sodium bicarbonate also had improvement in several measures of nutrition. And, even though their levels of sodium went up, they did not experience increased blood pressure.

Low bicarbonate levels are common in patients with CKD and can lead to a wide range of other problems. "This is the first randomized controlled study of its kind," says Yaqoob. "A simple remedy like sodium bicarbonate (**baking soda**), when used appropriately, can be very effective."

The NIH estimates that 20 million Americans have significantly reduced kidney function, and even a small decline in kidney function can double a person's risk of developing cardiovascular disease. Many people will experience heart attacks or strokes before they are even aware they have kidney disease. Fortunately, there are many natural strategies that can help prevent, fight and heal kidney disease (http://www.healingfoodreference.com/kidney_d...). For example, avoiding **soda** pop can lower the odds of developing CKD in the first place (http://www.naturalnews.com/025582_soda_healt...). And, as reported earlier in NaturalNews, eating fish a couple of times a week has been shown to help prevent kidney disease in diabetics. (http://www.naturalnews.com/News_000550_fish_protein_fish_oil_diabetes.html#Comments).

LATIN BRIEFS from page 1

ma Canal not far to the south.

Almost two years after the canal project was first announced there is mounting skepticism about its viability, something the sketchy financial details are exacerbating. As a Hong Kong based company, the city is the obvious choice for an

IPO, but to attract interest, a prospectus will need to address funding issues, identify the major investors, explain how much land will have to be expropriated and provide cost estimates, and outline how seriously Lake Nicaragua will be affected.

Investors expecting financial answers in Wang's address to government of-

ficials and business leaders, including Nicaraguan President Daniel Ortega, to celebrate the start of the "Grand Canal of Nicaragua" will have been disappointed.

Overflowing with "hands across the sea" type imagery of China helping its Nicaraguan brothers, the only relevant information in Wang's keynote speech was an outline of the work plan for 2015.

In the first quarter of 2015, measurements, design, land acquisition and construction of access roads on the east and west sides of the canal project will continue, with the tender for the preliminary design offered, Wang said.

At the end of the first quarter, the final and integrated environmental impact studies will be delivered, the third quarter will see bidding and the start of work on the key excavation section between Tule and La Union.

In the fourth quarter, tenders for design and construction of the east and west locks will be called for. Yet key feasibility stud-

ies have been postponed to April and excavation work is not scheduled to begin until the second half of next year. Despite the delays, HKND is standing behind its five-year completion schedule, leading many to surmise that China will be bankrolling its construction.

Something that will have raised eyebrows, however, was Wang's assertion that all the challenges faced by the project had been solved.

"In more than two years, the doubts and speculations on the canal project about protection of the environment, resettlement, technology, machinery, finance, law, politics, experience, equipment, etc. never stopped," Wang told the assembled officials.

"Today we proudly announce that we have overcome all those challenges," he said.

ARTES de la página 4

milia, pero termina quedándose sin techo ni dinero.

Lucha para sobrevivir en las calles hasta que conoce a Ruth, una anciana solitaria con la que desarrolla una asombrosa y conmovedora amistad que trasciende fronteras y prejuicios. El film cuenta con la participación de Kristyan Ferrer, Ingeborg Schöner y Adriana Barraza, y fue escrito, dirigido y producido por Jorge Ramírez-Suárez.

Ayúdenos a construir una prensa independiente anunciándose en El Reportero. Llámenos al 415-648-3711

IMMIGRANTS from page 5

due to heightened border enforcement and increased cartel-related violence.

"It's impossible now. I wouldn't risk it again," Gómez said.

Not everyone takes the risk to visit ailing family members. When Salazar's father was sick with cancer, he demanded that she not leave the U.S.

"He kept telling us that if something happened, not to come over there for any reason," Salazar recalls. "He knows how much suffering there is in getting back into this country."

To this day, Salazar struggles with the fact that she was not by her father's side when he passed.

Another local immigrant, Salvador Paredes Orozco, from Tlaxcala, Mexico, is the only person from his family in the U.S. He hadn't seen his father in two years, when last year they connected online to catch up during the holidays.

"I saw him online for Christmas. Then on January 18 (2014), he died. It was the last time I saw him," said Orozco.

In addition to missing his family, Orozco said

he misses the cultural traditions in his hometown of Azama, "a small pueblo where everyone knows each other."

Christmas there, he said, is celebrated fervently with Las Posadas: nine days of religious festivities, dancing, singing, food, and family. The topic lights up Orozco's eyes.

"It's incredible for such a small pueblo to have such a big celebration," he said. "You decorate houses very nicely here but it doesn't have the magic of our country, where you have Las Posadas, break piñatas, and collect peanuts."

As for Gómez, she spent this Christmas with her children at their Long Beach home, where she made dinner.

Gómez had a message to tell her family back in Guadalajara: "That I love you all so much, I miss you all. Don't lose hope that one day, I will be with you to give you that hug."

**Name was changed at the request of the individual.*

VoiceWaves is a youth-led community media website and print publication established by New America Media to serve residents of Long Beach, Calif.

El periódico bilingüe Since 1991

El Reportero The Reporter The bilingual newspaper

CLASIFICADOS/CLASSIFIED

(415) 648-3711

2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California 94110
email: Lreportero@aol.com web: www.elreporteroSF.com

El Reportero solicita representantes de ventas de publicidad y mercadeo para trabajar en el comercio hispano. con experiencia. Interesados llamar al (415) 648-3711. Buena comisión y oportunidad para crecer. Si tienes un curriculum vitae (resume) enviarlo a Lreportero@aol.com.

NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

PERALTA COMMUNITY COLLEGE**NOTICE INVITING BIDS**

The Peralta Community College District is calling for sealed bids for the Laney College Tower Entry Doors Replacement (Bid No. 14-15/26) to be delivered to the Purchasing Department, at 501 5th Avenue, Oakland, California, 94606, until 2:00 pm, on January 29, 2015.

This project will require special hours for demolition. See Document 01 100 Summary of Work.

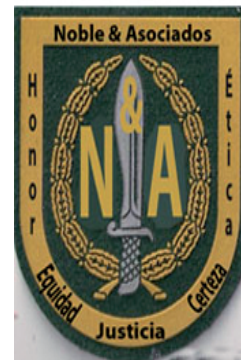
This is a Public Works project and will require payment of prevailing wages. A Project Labor Agreement (PLA) is required for this project. The successful Bidder will be required to sign a Letter of Assent agreeing to the terms and conditions of the District's PLA. In order to perform the work, Bidders at the time of the Bid Opening and for the duration of the project shall possess a valid California Contractor's license and certifications in order to qualify to perform the Work: Class B General Building Contractors License. The Laney College Tower Entry Doors Replacement Project consists of the replacement of three storefront entry doors, including two power operated bi-part sliding doors and one manual double doors with side-lights; and including all associated demolition, patch/repair, and electrical work, in accordance with the Construction Documents prepared by Byrens Kim Design Works.

A mandatory bidders' conference will be held on January 16, 2015 at 10:00 a.m. in the conference room of the Department of General Services, Peralta Community College District, 333 East 8th Street, Oakland, CA 94606.

All bids shall be presented in accordance with the bid specifications for this project. Bid documents and specifications will be available for purchase by January 8, 2015 at cost from ARC Northern California, located at 1700 Jefferson Street, Oakland, CA 94612, phone number 510.287.5485 or fax 510.444.1262, and on-line at www.e-arc.com, or by visiting our website at www.peralta.edu and under "Quick Links", click "Business Opportunities" to download the bid packet

NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

**En Nicaragua**

Abogamos por usted

Nuestros Abogados y Notarios defienden tus Derechos y Propiedades en Riesgo de Perderse.

¡CONSÚLTENOS!

En Managua al: (505) 22545813
En San Francisco al: (415) 735 7348

E-mail: noblebufete@gmail.com.ni

Peralta Community College**Request for Proposals**

The Peralta Community College District is calling for sealed proposals for the Merritt College Science Building – General & Specialized Moving Services (RFP No. 14-15/24) to be delivered to the Purchasing Department, at 501 5th Avenue, Oakland, California, 94606, until 11:00 am, on January 28, 2015.

This project consists of moving a variety of science equipment from one building to another on the same campus. The equipment includes microscopes, computers, projectors, appliances, desks, tables, air compressors, hospital furniture and other scientific equipment. This is a Public Works project and will require payment of prevailing wages.

A mandatory bidders' conference will be held on January 15, 2015 at 10:00 a.m. in the conference room in Building Q, Business Services Office at Merritt College, 12500 Campus Drive, Oakland 94619.

All proposals shall be presented in accordance with the RFP specifications for this project. RFP documents can be obtained starting January 7, 2015 by visiting our website at www.peralta.edu and under "Quick Links", click "Business

CALENDARIO de la página 4

tarjetas para el nuevo juego "Invierno Bingo", animando a los niños en los grados K-5, los padres de los niños y los bebés más pequeños, a hacer actividades que estimulan la alfabetización y el aprendizaje. Cualquier niño o sus padres pueden presentar una tarjeta bingo con cinco actividades marcadas en fila en cualquier biblioteca pública de Oakland entre hoy y el 31 de enero 2015, para acceder a un libro

de bolsillo como premio. Entre las actividades están: lectura directa como "Escuchar una historia" o "Leer sobre su cosa favorita", así como actividades sociales tales como "hacer reír a alguien," o "Traer un amigo a la biblioteca", y juegos dinámicos como "Dance "o" Jugar fuera". Actividades que pueden hacer padres con bebés y niños en edad preescolar, incluyendo: Use una receta para hacer un bocadillo, "y" Pídale

a su hijo pasar la página. "las tarjetas Bingo estarán disponibles en todos los lugares de la biblioteca y distribuidas a las organizaciones asociadas, y están disponibles en español, chino e Inglés. Para obtener más información, por favor visite www.oaklandlibrary.org o póngase en contacto con Nina Lindsay, Supervisor Bibliotecario de Servicios para Niños, en nlindsay@oaklandlibrary.org o 510-238-6706.

COLUMNA de la página 2

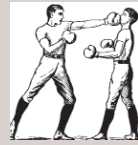
y amurallar a los "creyentes" de cualquier tipo de la población general. Con el tiempo, la gente de Norteamérica, presumiblemente, aceptará las drogas del placer como la forma de vida más elevada. Las drogas se convertirán en los ideales. Lo que las drogas imparten será el único "mayor placer" reconocido. No habrá nada más. Ése es el motivo por el que nosotros en el underground hemos desarrollado un antídoto. Está basado en una vieja fórmula que ha sido borrada de los registros públicos y privados. Solía ser denominada "orgánica". Hoy ese término está fuera de la ley. Ahora utilizamos "Orgánico" para indicar un concentrado vegetal secreto, que revierte algunos de los efectos de las drogas del placer. Cultivamos los vegetales en cientos de lugares

escondidos del planeta, y estamos dispensando el concentrado ampliamente. De ser descubiertos y capturados, desapareceremos. El objetivo de nuestro plan es simple. Si suficientes personas, consumiendo Orgánico, experimentan un placer menor con las drogas, despertarán y se darán cuenta de que sus vidas pueden abarcar más. Echemos una mirada a los agentes de la FDA. Son una legión. Incluso si no utilizan sus uniformes y armaduras SWAT, ellos portan armas. Los agentes más jóvenes fueron educados, desde su infancia, en establecimientos especiales, y nunca han comido vegetales... Ellos fueron entrenados para ser considerados viles venenos. Estos centros de crianza han sido fundados y dirigidos por la Asociación de los Manufactureros de Abarrotos. Aparentemente, la GMA solía ser una familia de crimen de lavado de dinero, que secretamente recaudaba dinero

para promover alimentos genéticamente modificados, cuando aún en la Tierra no se sustentaban los cultivos genéticamente modificados. Ahora, son oficialmente un departamento de la Fuerza de Choque FDA-USDA. Ellos despliegan drones, y también hacen búsquedas de puerta en puerta. Sólo el mes pasado, en Madison, Wisconsin, un grupo de estudiantes disidentes, al observar cinco agentes moviéndose de puerta en puerta en un distrito de alojamiento fuera del campus, mostraron racimos de brócoli y espinaca antes de que los agentes pudieran sacar sus armas y les inducieran pánico. Tres agentes sufrieron golpes, y cuatro corrieron hacia un tanque de retención de fluoruro de la ciudad, entraron y se ahogaron. Un estudiante gritó: ¡ASÍ ES COMO TRATAMOS A LOS VAMPIROS! (Jon Papaport es autor de dos colecciones explosivas: *The Matrix Revealed* y *Exit From the Matrix.*)

Deportes Sports

Boxeo – Boxing El Deporte de los Caballeros



The Sport of Gentlemen

Jan 9
Santa Ynez, Calif.
ESPN2/ESPN Deportes
"Friday Night Fights" season premiere
Darleys Perez vs. Jonathan Maicelo
12 rounds, for Perez's WBA interim light-weight title

Cabazon, Calif. Showtime
Ivan Redkach vs. TBA
10 rounds, light-

weights

Jan. 10
Las Vegas
UniMas
Jessie Magdaleno vs. Erik Ruiz
8 rounds, junior feather-weights

Jan. 16
Verna, N.Y.
ESPN2/ESPN Deportes
Willie Monroe Jr. vs. Bryan

Vera
10 rounds, middleweights

Petr Petrov vs. TBA
10 rounds, lightweights

Jan. 17
Las Vegas (Showtime)
Bernane Stiverne vs. Deontay Wilder
12 rounds, for Stiverne's WBC heavyweight title
The winner will likely be viewed as the No. 2 man in the division that is finally heating up.

ARTS from page 4

without shelter or money. He struggles to survive on the streets until he meets

Ruth, a lonely senior citizen with whom he develops an astonishing and touching friendship that transcends borders and prejudices. The

film stars Kristyan Ferrer, Ingeborg Schöner and Adriana Barazza, and is written, directed and produced by Jorge Ramírez-Suárez.

To advertise your business, please call *El Reportero* 415-648-3711

Para publicar su negocio en *El Reportero* por favor llámenos al 415-648-3711

LA RONDALLA Mexican Restaurant

901 Valencia Street, SF - 415-829-8444



www.larondallasf.com

BEST MARGARITAS IN SF - FULL BAR

TODOS LOS SABADOS

CARAVANA DE LA ALEGRÍA RADIO

El Salvador Por 96.9FM Radio Nacional De 4pm a 5pm www.rnes.com

San Francisco Por 1010AM / 990AM Radio KIQI & KATD De 2pm a 3pm www.kiqi1010am.com

ANUNCIATE CON NOSOTROS USA: LLAMA AL (415) 410-1529

mes 96.9 fm Radio Nacional de El Salvador

KIQI 1010am KATD 990am

CONNYP PRADO



PREPARACIÓN DE IMPUESTOS INCOME TAX MATRIMONIOS/BODAS PRIVATE & CONFIDENCIAL MATRIMONIES

3462 Mission St., SF - 415-826-1530